



UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

ESCUELA DE ARTES

“Tradición oral en el Aula”

Alumnos: Aravena Caneleo, Paulo Jamin

Sáez Millapan, Gabriel Felipe

Profesor Guía: Millar, Juana

Tesis Para Optar al Grado de Licenciado en Educación y Licenciado en Música.

Tesis Para Optar al Título de Profesor de Música.

Santiago, 2014

Índice

<u>Introducción</u>	4
<u>Capítulo I: Problematización</u>	
1.1. Planteamiento del problema.....	6
1.2. Antecedentes y Preguntas de Investigación.....	8
1.4 Objetivos Generales y Específicos.....	9
1.4 Justificación del Problema.....	10
<u>Capítulo II: Marco Metodológico.</u>	
2.1. Enfoque.....	11
2.2. Instrumentos y Técnicas de recogida de Información.....	12
2.3. Secuencia Metodológica.....	13
<u>Capítulo III: Desarrollo Marco Teórico.</u>	
3.1. La identidad de nuestro yo.....	16
3.1.1. Didáctica y oralidad.....	16
3.2. Concepto Tradición Oral.....	18
3.3. Tradición Oral e Incidencia en el proceso de enseñanza aprendizaje.....	25
3.4. Cultura Aymara y Bandas de Lakitas.....	28
3.5. Bandas de Lakitas.....	32
3.5.1 Origen del instrumento y construcción	
<u>Capítulo IV: Resultados y Análisis.</u>	
4.1. Actividades.....	35
4.1.1. Diseño de Actividades	

4.2. Intervención.....	36
4.2.1 Datos del Colegio y Datos del Curso.	
4.2.2. Actividades de Intervención:	
5. Análisis de Resultados.....	39
5.1. Conclusiones.....	43
7. Bibliografías.....	46
8. Anexos.....	48

Introducción:

Nuestra investigación apunta concisamente a la Tradición Oral en el Aula, como forma de comunicación en la clase de música. Contenido que hemos querido abordar desde el prisma de la didáctica de la enseñanza que nos brinda esta herramienta de aprendizaje, la cual nos ofrece una forma de transmisión significativa, de las tradiciones y la cultura.

La tradición oral es una herramienta de aprendizaje que ha perdurado por generaciones, llegando hasta nuestros días y tiene como función primordial conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos. Es por esto que reconocemos en ella, cualidades de conservación y transmisión de las tradiciones, las cuales lograran acercar a nuestros jóvenes a la cultura y tradiciones de nuestro país, en este caso, a las manifestaciones artísticas de nuestros pueblos originarios; poniendo la vista fijamente en la cultura Aymara de donde se desprenden diferentes expresiones artísticas y religiosas pero de las cuales solo nos interesa una en particular, Las Bandas de Lakitas, manifestación cultural que ha logrado perdurar y evolucionar en el tiempo sin perder su raíz.

Dentro de la tradición oral surgen elementos de conservación y transmisión unos de los temas que tocaremos desde el punto de vista de Carlos Isamitt (Compositor, Profesor, Musicólogo y Pintor Chileno nacido en Rengo). Cabe señalar que nuestro interés en el marco teórico está dirigido a dar a conocer la importancia de la tradición oral y su relevancia al ocuparla como herramienta de transmisión en los procesos de aprendizaje.

La elección del tema y motivación nace al ver que nuestros jóvenes educandos cada día más debido a la globalización y al sistema imperante, adoptan expresiones culturales de otros países relegando al olvido las propias y dejando de lado todas aquellas manifestaciones y expresiones culturales de nuestros pueblos originarios. Por lo cual nuestra investigación pretende reconocer en la transmisión oral herramientas que nos ayuden a incentivar el interés de nuestros educandos en nuestras tradiciones y cultura de forma significativa. Es por esta razón que vemos en la tradición oral un instrumento de enseñanza y transmisión que lograra que nuestros jóvenes se acerquen más a nuestras

tradiciones pero no de manera superficial, sino más bien, haciendo que ellos formen parte de un proceso de enseñanza y transmisión, como actores importantes en la conservación de nuestras raíces.

Para esto realizaremos trabajos de campo de observación y recolección de información fuera y dentro del aula. En esta última recurriremos a la tradición oral como método de transmisión en el proceso de enseñanza, tomando como contenido las bandas de lakitas una de las manifestaciones folclóricas y culturales que hoy en día ha tomado bastante auge entre nuestros jóvenes. Para el análisis de esta investigación nos situaremos en el paradigma metodológico participativo el cual será enfocado por medio de la investigación – acción. El enfoque será exploratorio – descriptivo por lo cual para la recogida de información se utilizaran entrevistas, observaciones y registros de campo en formato escrito y audiovisual. Por ende la sistematización de la investigación será por medio de la observación participante.

Capítulo I: Problematización

1.1. Planteamiento del Problema

El Siglo XXI conlleva consigo un mayor apogeo y auge de la globalización y tecnología además de una evidente consagración del capitalismo. Ahora bien si nos centramos en nuestro país podemos ver como el sistema imperante ha ido calando hondo en nuestro jóvenes y homogeneizando a un pueblo que tiene sus propias costumbres y tradiciones. Las cuales poco a poco, han sido reemplazadas por manifestaciones culturales externas a las nuestras como la fiesta de Halloween por dar algún ejemplo.

En el transcurso de nuestras prácticas pedagógicas, hemos notado una carencia en la valorización de nuestra cultura, costumbres y tradiciones por parte de las nuevas generaciones. A causa de lo expuesto anteriormente nuestros jóvenes han pasado a formar parte de una cultura homogénea, la cual no reconoce las diversidades culturales desapegándose de su raíz.

Al hacer preguntas a los educandos sobre las diversas manifestaciones culturales que se realizan en el país, nos dimos cuenta que menos del 30 % de los alumnos conocen sobre nuestras costumbres y tradiciones, y que algunos vagamente dan repuestas sobre algunos instrumentos contruidos y ejecutados por nuestros pueblos originarios lo que demuestra un desinterés o desconocimiento de nuestras tradiciones.

Costumbres: Todas aquellas acciones, prácticas y actividades que son parte de la tradición de una comunidad o sociedad y que están profundamente relacionadas con su identidad, con su carácter único y con su historia. Las costumbres de una sociedad son especiales y raramente se repiten con exactitud en otra comunidad, aunque la cercanía territorial puede hacer que algunos elementos de las mismas se compartan. ¹

¹ <http://www.definicionabc.com/social/costumbres.php> 2013

Tradiciones: Conjunto de ideas, usos o costumbres que se comunican, se transmiten o se mantienen de generación en generación.²

Globalización: tendencia a la homogeneidad cultural cuyos patrones de conducta predominantes son aquellos asociados a la cultura norteamericana, reproduciendo símbolos tales como la coca cola, los Mc Donalds etc. y por supuesto el idioma inglés, lo que también ha sido construido en función de un mejor flujo del capital global, la rueda del comercio se movería mucho mejor si todos bebiéramos, comiéramos, nos vistiéramos, con los mismos gustos y por supuesto si habláramos el mismo idioma. El castigo para quienes no adoptan esta “cultura globalizada”, es la negación al acceso de los supuestos beneficios económicos que genera este fenómeno.³

Entonces surgen algunas interrogantes ¿Qué factores han causado que nuestros jóvenes no se sientan identificados con sus tradiciones? Y a esta pregunta alude la siguiente respuesta, la cual seguro compartirán con nosotros: la causante de esto es la globalización y el capitalismo, un sistema que tiene una visión homogénea de la humanidad. Por consiguiente nacen las siguientes interrogantes ¿Cómo lograr que nuestros jóvenes se identifiquen con nuestras tradiciones y cultura? y por otra parte ¿Cómo lograr que sean transmisores de ella? De este modo llegamos a una conclusión, necesitamos una herramienta pedagógica que nos ayude contestar tales preguntas y que además sea capaz de reencontrar a los jóvenes con nuestra cultura.

En la búsqueda de esa herramienta pedagógica nos encontramos con la transmisión oral, la cual creemos responderá a nuestra preguntas y nos ayudara en el que hacer pedagógico con nuestros jóvenes educandos en el ámbito de la transmisión de las diferentes manifestaciones culturales que se desarrollan dentro del país.

²<http://es.thefreedictionary.com/tradiciones> 2013

³<http://pfgestudiosjuridicos.blogspot.com/2008/12/globalizacin-cultural-definiciones.html> 2013

1.2. Antecedentes y Preguntas de Investigación.

Antecedentes:

- Los Colegios en Chile forman parte de un sistema político, económico y cultural que busca homogenizar.
- Falta de una herramienta pedagógica que nos ayude a la transmisión de la cultura y tradiciones de nuestros pueblos originarios.
- Vivir la música en comunidad desde el ámbito de la sonoridad

Preguntas de investigación.

- ¿Cómo lograr que nuestros jóvenes reconozcan las manifestaciones culturales de su país sintiéndose identificados con ellas?
- ¿Qué herramienta pedagógica puede ser eficaz en la recuperación de nuestras tradiciones y que además sea un agente transmisor de la cultura?
- ¿Qué entendemos por tradición y transmisión oral?
- Conceptos como globalización, tradición y costumbres.

1.3. Objetivos generales.

Los objetivos generales que nos motivan en esta investigación, están ampliamente ligados a:

- La búsqueda de una herramienta pedagógica que nos ayude a incentivar y recuperar en nuestros jóvenes el interés por nuestras tradiciones.
- Que nuestra juventud conozca las diferentes manifestaciones culturales que se gestan en nuestro país y que además sean participes al menos de una de ellas.
- Recuperar la memoria cultural de nuestros pueblos originarios con respecto a la música.
- Que nuestros educandos sean participes de actividades de aprendizaje que estén ligadas a las manifestaciones culturales folclóricas en el país. Por lo cual es necesario que como profesores de música seamos actores importantes en la recuperación, conservación y transmisión de nuestras tradiciones.

Objetivos específicos:

- Reconocer en la tradición oral una herramienta amigable que nos ayude a la transmisión de nuestras tradiciones.
- Traer las bandas de lakitas a los Colegios u otras manifestaciones musicales comunitarias, para vivir la música en comunidad y no individualmente.

¿Cómo? Utilizando como herramienta pedagógica la didáctica de la transmisión oral. Herramienta pedagógica que trabaja en comunidad haciéndonos participes a todos del proceso de aprendizaje. En la transmisión oral todos los actores viven el proceso de aprendizaje desde sus capacidades; de modo que pueden aprender, generar y mejorar nuevas herramientas de aprendizaje. De esta forma se hace significativo para el individuo y la comunidad.

1.4. Justificación del Problema.

La importancia del profundizar en la tradición oral radica en que es un elemento básico y referencial al mismo tiempo, la vuelta a los ancestros, el orden, la ley...la dialéctica entre lo nuevo y las raíces... determinan una forma de ver la realidad en cada momento, se adecuan a las formas, filosofías y maneras de pensar de cada tiempo y son, de alguna forma, los cronistas que nos permiten conocer y entender cómo han ocurrido los hechos de los últimos cien años.

Las sociedades y los grupos humanos están en una permanente dialéctica entre el cambio, necesario para la supervivencia, y la reserva de las tradiciones como elemento de referencia. La importancia y relevancia que la tradición oral ha tenido en los pueblos americanos, para la conformación de la cultura y la transmisión de pautas de conducta hace imprescindible su tratamiento en los sistemas educadores. La creatividad, la afectividad, la mezcla enriquecedora de sensaciones, técnicas y pensamientos, favorecen el aprendizaje. Es importante que los educadores utilicen el bagaje y patrimonio cultural en beneficio de una mayor profundidad en el aprendizaje, sin olvidar la metodología creativa en que se sustenta.

La mayoría de las obras literarias, artísticas y musicales de la antigüedad, han sido posibles, gracias al cúmulo de información que se transmite de una generación a otra. Por consiguiente quisiera decir que en todas las áreas de estudio, y en cualquiera de los niveles de la enseñanza, se hace necesario el uso de la tradición oral. Debido a que la transversalidad que nos brinda esta herramienta hace posible que jóvenes de muchas localidades de nuestro país se sientan identificados con las tradiciones, cultura y música de su tierra. Contexto que queremos lograr sincronizar en nuestras aulas de clase. De un modo u otro hacer que nuestros jóvenes se re - encanten con sus tradiciones y culturas; y que a la vez se sientan identificados con ella.

Capítulo II: Marco Metodológico.

2.1. Tipo de Investigación.

Nuestra investigación está dentro del Marco Metodológico de la Investigación – Acción al cual Heron y Reason denominaron “Paradigma Participativo”

Este enfoque dice que: “El conocimiento deriva de la experiencia, pero no solo como un modelo en el que la mente construye la realidad (como en ocasiones se supone) más bien, la construcción de las personas toman forma por la interacción de sus ideas con la realidad”... “Experimentar algo es participar en ello, y participar es tanto moldear como hallar”⁴

Este paradigma toma como ciencia que la investigación se realiza con las personas y no sobre ellas. Por lo tanto es colaborativa y apunta a relaciones más éticas. En contraste de la investigación tradicional donde los hallazgos son asumidos como validos cuando son verdaderos y como confiables cuando cualquier investigador adoptando los mismos métodos logra los mismos resultados. Pero en la investigación acción la validez es un concepto problemático porque la verdad se vincula con los valores de quienes las proclaman. Y por ende la confiabilidad es problemática dado que cada situación educativa es una composición única de múltiples interacciones e interpretaciones de dichas interacciones.

Es por esto que nos adjudicamos a lo siguiente: “La Investigación - Acción la llevan a cabo los profesionales en ejercicio tratando de mejorar su comprensión de los acontecimientos, las situaciones y los problemas para aumentar la efectividad dentro de su práctica”⁵

Como profesores debemos mejorar día a día en la comprensión de los acontecimientos y situaciones que ayuden a mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje, el cual

⁴ Heron y Reason 1993.

⁵ James Mckerman 1996.

involucra tanto al educador como el educando en la optimización de las prácticas pedagógicas.

Entonces nos adjudicamos a dos características de la investigación acción según Jhon Eliot 1990.

- Se realizan actividades grupales para conseguir el bien común.
- No hay diferenciaciones entre la práctica y el proceso de investigación

2.2. Enfoque.

El enfoque de la investigación es del tipo exploratorio - descriptivo. El objetivo exploratorio es descrito por Sampieri Hernández, Roberto; Fernández-Collado Carlos, Baptista Lucio, Pilar (2006), como:

“Examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, del cual se tiene muchas dudas o no se ha abordado antes. Es decir, cuando la revisión de la literatura reveló que tan solo hay guías no investigadas e ideas que se relacionan vagamente con el problema de estudio, o bien, si se desea indagar más sobre temas y áreas desde nuevas perspectivas⁶”

Dentro del enfoque descriptivo la meta del investigador es la descripción de fenómenos, situaciones, contextos y eventos u manifestaciones culturales en nuestro caso; esto es, la entrega en detalle de cómo son y cómo se manifiestan. Por ello, según Sampieri Hernández, Roberto; Fernández-Collado Carlos, Baptista Lucio, Pilar (2006), buscan la especificación de las propiedades, características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis.

Es por esto que someteremos a análisis el fenómeno social y cultural que se producirá al introducir a nuestros educandos en el mundo de las Bandas de Lakitas. Para esto será

⁶ Sampieri Hernández, Roberto; Fernández-Collado Carlos, Baptista Lucio, Pilar (2006). Metodología de la investigación. Cuarta Edición. México D.F: Editorial Mc Graw Hill Interramericana.

necesario recoger datos relevantes, los cuales se desprenden del enfoque descriptivo nombrado anteriormente.

Entonces el proceso descriptivo del cual echaremos mano para nuestra investigación, consistirá en la explicación detallada de los acontecimientos durante el proceso de investigación, con el fin de mostrar de manera específica los rasgos que pertenecen al tema que está siendo sometido al análisis.

Al utilizar este enfoque podremos especificar propiedades importantes de grupo humano sometido análisis (grupo curso 1º medio), por lo cual responderemos dudas y dejaremos interrogantes abiertas a los nuevos investigadores. Por último quisiera citar lo siguiente.

“Los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido análisis”⁷

2.3. Instrumentos y técnicas de recogida información.

Para la construcción de instrumentos y técnicas de recogida de información nos adscribimos al enfoque cualitativo el cual identifica la naturaleza profunda de las realidades y su estructura dinámica. Dado que es aquella que da conocimiento pleno de su comportamiento y sus manifestaciones.

La metodología cualitativa, acepta el modelo dialectico ya que considera que el conocimiento es el resultado de una dialéctica entre el sujeto (sus intereses, valores, creencias, etc.) y el objeto de estudio. Entonces es importante señalar que:

“La investigación Cualitativa estudia la realidad en su contexto natural y como sucede, sacando e interpretando fenómenos de acuerdo con las personas implicadas”⁸

El enfoque cualitativo utiliza una variedad de instrumentos para recoger información como las entrevistas, observaciones, historias de vida, en las que describen las rutinas y las situaciones problemáticas, así como los significados en la vida de los participantes.

⁷ Dankhe (1986) citado por Hernandez, Fernandez y Baptista (1988) / pag.60

⁸ Blasco y Pérez 2007 / pag.25 “METODOLOGÍAS DE INVESTIGACIÓN EN LAS CIENCIAS DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y EL DEPORTE: AMPLIANDO HORIZONTES”

Es por esto que Taylor y Bogdan 1987, citados por Blasco y Pérez (2007: 25 – 27) se refieren a la metodología cualitativa como un modo de encarar al mundo empírico.

Ambos señalan que en su más amplio sentido la investigación produce datos descriptivos: la palabra de las personas, habladas o escritas y la conducta observable.

Por lo tanto utilizaremos como instrumentos de recogida información entrevistas, observaciones y registros de campo escrito y audiovisual. Entonces recopilaremos la información, luego la analizaremos y posteriormente sacaremos conclusiones en torno a lo investigado. Los instrumentos a utilizar son:

1. **La observación participante:** “Es aquella en la que el observador participa de manera activa dentro del grupo que se está estudiando.”⁹ Entonces la observación participante se refiere a una práctica que consiste en vivir entre la gente que uno estudia, llegar a conocerlos, a conocer su lenguaje y sus formas de vida a través de una intrusa y continuada interacción con ellos en la vida diaria. Para la realización y ejecución de este instrumento realizaremos notas de campo y registros.

Pasos en la realización de la observación:

1. Determinar el objeto, situación o caso (lo que se va a observar).
2. Determinar los objetivos de la observación (para qué se va a observar).
3. Determinar el modo de cómo se van a registrar los datos.
4. Observar cuidadosa y críticamente.
5. Registrar los datos observados.
6. Analizar e interpretar los datos.
7. Elaborar las conclusiones.
8. Elaborar el informe de observación¹⁰

⁹ Goetz y LeCompte (1998)

¹⁰ Tesis Técnica e instrumentos cualitativos de recogida de datos, Editorial EOS 2009

2.4. Secuencia Metodológica.

Recolección de datos análisis documental y análisis de contenido, que según Mercado (2000) esta última, “es un técnica que consiste en la selección y recopilación de información por medio de la lectura crítica de los documentos y materiales bibliográficos de bibliotecas, hemerotecas, centros de documentación e información” (p. 72). Por tanto este proceso se llevara a cabo haciendo uso directo de material impreso, fichas y libros.

Luego pasaremos al análisis documental y al análisis de contenido del material recolectado, para poder relacionar el marco teórico con la información recolectada en los centros de práctica. De esta forma recopilaremos información y extraeremos de las fuentes bibliográficas lo que creemos pertinente para el desarrollo de nuestro marco teórico. Por otra parte no dejaremos de lado el análisis de la recogida de información en el campo de acción mismo donde seremos partícipes del proceso de las bandas de Lakitas.

Capítulo III: Desarrollo Marco Teórico

3.1. La identidad de nuestro yo.

Al actual sistema gobernante, poco y nada le importa las raíces e identidades individuales y locales de los pueblos originarios, esto no deja de ser negativo, mucho más aún si tenemos plena conciencia de que la identidad de un pueblo se forja a través de la música tradicional y las costumbres construidas por la sociedad, es decir, Cada pueblo, cada país tiene sus propias costumbres, su propia cultura y sus propias manifestaciones culturales en las diferentes ramas del arte, estos acontecimientos hacen que una comunidad sea única en la construcción de su cultura y la transmisión de sus tradiciones y costumbres. Luis Vítale dice:

“Si bien tenemos un sistema donde el neoliberalismo gana, la teoría liberal no tiene una interpretación de la sociedad liberal, es decir, no tiene una cultura de sus propias prácticas”¹¹

La globalización dice ser amigable y nos hace creer que al tener todos algo en común (el lenguaje por ejemplo), podemos compartir nuestras experiencias culturales e incluso forjar una nueva e igualitaria sociedad para todos, el problema de esto, es que olvidamos quienes somos, se nos trata de homogenizar.

Hay países Latinos Americanos que aún conservan sus lenguas originarias, en cambio nosotros en Chile las rechazamos y pretendemos estar a la par con los países desarrollados adoptando su lenguaje y expresiones culturales.

“La música de todos los países han ido forjando nuestra identidad. Y siguen forjando a contrapelo de los aires neoliberales y de esa burbuja llamada –aldea global-, que pretende explicarlo todo y no explica ni un carajo, salvo vendernos la pomada”.¹²

3.1.1 Didáctica y oralidad.

Las interacciones orales que se pueden generar dentro del aula de clases son muy variadas, estas dependen tanto del contexto de la clase, como también del enfoque e

¹¹ Luis Vítale, Pág. 10 prologo, Música popular e identidad latinoamericana.

¹² Cita Luis Vitale, Pág.9, prologo.

importancia que nosotros como profesores le podamos dar al discurso oral. Uno de los mayores problemas hoy en día, es que no hay un claro método de didáctica oral.

“Aun se considera un problema la didáctica de las destrezas orales”¹³

Nosotros pensamos que la forma en que debemos afrontar la enseñanza del estudio de la Cultura Aymara u otras debe ser por intermedio de la transmisión oral, centrándonos en la didáctica de la palabra, ¿Cómo podemos realizar esto?, por experiencia propia nos dimos cuenta que al invocar la palabra, el enseñar llega de manera casi natural a nuestros educandos, esto lo pude comprobar en la primera clase que realice en el colegio María Ana Mogas, en la cual vivimos primeramente la experiencia de tocar un tubo de zampoña, simplemente experimentar y generar conocimiento (porque no decirlo, tal y como lo piensa Dewey);

” El valor de la práctica de la enseñanza es muy grande. La práctica se halla omnipresente. Tanto en las actividades de los alumnos como en las de los profesores. Desde Dewey se destaca el papel de la experiencia: aprendemos por experiencia.”¹⁴

En esta clase de música que realice, todos fuimos músicos, nos olvidamos de los parámetros establecidos tanto por las bellas artes, como por los paradigmas “normales” (lo pongo “entre comillas” porque ¿Quién define lo que es un músico?, ¿un título universitario?, ¿una destreza musical?), sinceramente una de las ventajas de enseñar a través de la palabra, es que es directa, espontánea y comunitaria, es decir, se trabaja en grupo, en comunidad, sin presiones, tratamos de enseñar sin olvidarnos del goce que debe tener la música, no renegamos de la partitura, sin lugar a duda es un elemento fundamental y un apoyo que aporta mucho, sin embargo, tal como se hace en las tropas de lakas, la enseñanza de una melodía se genera a partir de repeticiones, de escuchar a tu cacharpaya (guía), de aprender en conjunto, esto creemos es un aporte a la manera en que hoy se enseña música, sobre todo es un llamado a los colegios, donde muchas veces se da más importancia a la partitura, o a sonar bien (bajo paradigmas europeos), es

¹³ pag.1 actividad oral e intervención didáctica...Montserrat Villa.

¹⁴ El maestro, mientras enseña, aprende (Sócrates). Todo enseñante es enseñado (grafitti de Mayo del 68).

decir, bajo estándares que nos han hecho creer de sentido musical. Este último punto también es de suma importancia, la música no debe tener fronteras o características que la limiten tanto, nos hemos olvidado que por ejemplo en la cultura aimara no eran de suma importancia parámetros como la afinación por ejemplo, entonces... ¿Por qué centrarnos tanto en puntos que han sido establecidos por un sistema europeo?, ese no debe ser el punto de nuestro interés, nuestro interés debe ser el encantar a los jóvenes y niños a través de la simpleza de la palabra, está siempre será bien recibida, con ella podemos interactuar mucho más, es un elemento conocido el cual podemos promover todos y generar lazos.

Para no generar algún tipo de conflicto, definiremos un poco lo que es didáctica, esta es una ciencia, la tarea fundamental de esta es intervenir en los procesos de enseñanza aprendizaje, con el fin de mejorar la eficacia de la enseñanza. (Información del texto de Juan Mallart: Didáctica: concepto, objeto y finalidad). En nuestro caso la didáctica está presente en el enfoque otorgado a la enseñanza de la tradición aimara a través de la oralidad.

3.2. Tradición oral como Concepto.

La tradición oral es la forma de transmitir desde tiempos anteriores la escritura, la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, conjuros, mitos, cuentos, etc. Se transmite de generación en generación, llegando hasta nuestros días, y tiene como función primordial la de conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos. Por lo cual podemos decir, que es una fuente de gran información para el conocimiento de la historia y costumbres. Herramienta de gran valor frente a lo que ha defendido la historiografía como único método fiable de conocimiento de la historia y de la vida.

Entonces se hace necesario señalar que la tradición oral, son todos aquellos acontecimientos, hechos, testimonios, historias, cuentos y costumbres, transmitidas oralmente. Es una fuente de aprendizaje, pues contiene información sobre conocimientos y costumbres de diferentes áreas como: historia, mitos y textos sagrados, tecnología, instituciones políticas, ritos, música y danzas.

Debido a esto la Tradición Oral se convierte en un eficaz recurso pedagógico. Porque nos encausa hacia nuestras raíces, lo propio y nos permite ser partícipes de la existencia en colectividad sin discriminar a nadie poniendo a todos los actores involucrados por igual. La oralidad es la palabra sonora, son los testimonios narrados concernientes al pasado es:

“Iniciar a nuestros Jóvenes en la palabra evocadora, los ritmos los tonos; les facilita la adquisición y desarrollo de la motricidad...les ayuda a desarrollar la memoria, a estructurar el pensamiento, a disfrutar estéticamente, a comprobar que es grato sentirse acompañado por lejanas y sugerentes voces”¹⁵

La oralidad desde sus orígenes es con el otro y no solo para el otro, ósea nace en comunidad, siendo construida en conjunto con otros. Tradición nos evoca a la transmisión, a ceder o trasladar a otros lo que se posee por intermedio de la oralidad, tanto que tradición es memoria, herencia, conciencia, dignidad, información, comunicación, puente, recuerdo, difusión, valores etc. La tradición es el alma de los pueblos, de una sociedad, de un país, una nación, es decir, modo de pensar, sentir, obrar; la tradición oral es un concepto dinámico, sobre si misma se va renovando sin perder su esencia. Este pensamiento se ve claramente reforzado a través de Sergio Herrera Torres, el cree que tanto las tradiciones y las costumbres de un pueblo son significativas a la hora de dar valores e identidad a un pueblo.

“Es un medio extraordinario par alternan los estudios específicos, para conocer los valores de un pueblo, de una región y de un país”¹⁶

También nos expresa que la música tradicional y de raíz logra compenetrar mucho más a sus habitantes, fortaleciendo lazos y reforzando una sólida fraternidad entre los pueblos idea que reafirmo con lo siguiente:

¹⁵ María Victoria Reyzábal 1993, Documental tradición oral concepto y características

¹⁶ Cita Pág. 12 Cantos y costumbres folclóricas de mi pueblo Sergio Herrera Torres1988

“Coopera al mutuo conocimiento, comprensión y amistad entre los pueblos”¹⁷

La tradición oral tiene valor histórico y es fuente de valores culturales, de las cuales surgen las identidades nacionales y regionales. La tradición oral se convierte en la historia y memoria de los pueblos, especialmente de aquellos que carecen de escritura. Entonces podemos decir que nace y se desarrolla en el seno de la comunidad como una expresión natural que busca conservar y perdurar las identidades más allá del olvido y la desaparición de las sucesivas generaciones, por lo cual, mantiene un vínculo íntimo con las persona y con su dinámica social, intelectual y espiritual. Por otra parte se adapta de manera flexible a sus cambios, sus desarrollos y sus crisis, y se transmite en forma verbal y personal, lo cual permite el fortalecimiento de los lazos sociales y estructuras comunitarias, el desarrollo de procesos de socialización y educación, el mantenimiento de espacios y de recreación cultural. Entonces se hace necesario mencionar que la tradición oral no se limita al aspecto verbal; ya que las palabras se relacionan profundamente con gestos y objetos con los cuales están intrínsecamente ligados. Es así como la tradición oral se convierte en la historia y memoria de los pueblos, especialmente de aquellos que carecen de escritura. Por lo cual Tradición oral se convierte en uno de los medios que asegura la continuidad de un grupo social a través del fenómeno de la identidad cultural, entendiéndola como el proceso mediante el cual, una persona se siente parte de una cultura, la cual respeta y valora, haciéndose participe de sus manifestaciones o expresiones. Entonces podemos decir que la identidad cultural, forma parte de la identidad étnica, por lo cual nos sentimos parte de un grupo y además el grupo nos reconoce como parte de él. Debido a esto es que queremos postulara a que la identidad es una construcción colectiva, de la cual todos formamos parte, ya que las interrelaciones e interacciones nos permiten formarnos, y al mismo tiempo ayudamos a la conformación y configuración de un grupo. Bajo esta idea y reforzando claramente lo dicho anteriormente, no debemos olvidar que tanto las tradiciones de un pueblo, como sus propias identidades, están constantemente reformulándose y cambiando, ya sea por factores políticos, económicos o sociales estas van adaptándose y evolucionando en la medida que pasa el tiempo. Tal como lo plantea Mariano Muños Hidalgo:

¹⁷ Cita Pagina 13 Cantos y costumbres folclóricas de mi pueblo Sergio Herrera Torres1988.

“Creemos convencidamente, que la identidad es un concepto en progresión, que progresa precisamente mientras se lo discute, porque cada nuevo enunciado lo va configurando”.¹⁸

Si lo relegamos al ámbito de la música, Carlos Vega 1965 en un trabajo Titulado “Tradiciones musicales y aculturación en Sudamérica” dice:

- La música que se difunde (Migración), puede conservarse sin cambios en su territorio (Tradicición), o modificarse por desenvolvimiento de sus gérmenes propios (Evolución) y, principalmente. Por contacto con otra música (Aculturación).

Entonces podemos decir que la música de tradición oral no permanece siempre encadenada a una misma tradición, si no que cambia poco a poco; unas veces por aculturación musical y otras, simplemente por recreación. Siguiendo un poco la idea anterior, debemos nombrar la problemática planteada por Ana María Ochoa, la cual en el texto “Músicas locales en tiempo de globalización” nos plantea la problemática que se genera entre la tensa relación de música local y modernidad, esta se genera debido a que la música local no tienen cavidad en el contexto globalizado que existe hoy en día, por ende la música de raíz y originaria pasa a tener poco de valor dentro del colectivo (la sociedad) y por ende dentro de las aulas de clases debido al gran desconocimiento que se tiene sobre esta. Podemos reafirmar lo dicho anteriormente con la siguiente cita:

“El tema de la transformación de las músicas locales es polémico ya que conjuga muchos de los cambios de nuestro tiempo: el sentido estético de lo local para un mundo globalizado; la re significación de los sonidos en la era digital; las nuevas relaciones entre lugar, sujeto y producción simbólica...”¹⁹

La música es un fenómeno social que posee la misma naturaleza del lenguaje, desde el momento en que, como secuencia de sonidos, o como objeto sonoro, adquiere valores

¹⁸ Cita, Pág.183, Canción popular y cultura: Chile y cuba 1960- 1980.

¹⁹ Cita Pag.1, Músicas locales en tiempos de globalización.

de sentido único para cada grupo social o cultural. Es así que se hace portadora de contenidos comunicacionales y cognitivos. Por lo cual posee la capacidad de organizar y simbolizar conocimientos desde la estética propia de cada cultura.

Es por esto que dirigir nuestra atención a la transmisión oral, a su didáctica y forma de enseñanza, y por supuesto, hacer posesión de esta herramienta para aplicarla en el aula haciendo énfasis en la cultura Aymara y en sus manifestaciones culturales poniendo en la mirada en las bandas de Lakitas.

Entonces nos adscribiremos al siguiente postulado que justifica la necesidad de introducir el Folklore en el aula por intermedio de la tradición oral. En este caso tomando a las bandas de Lakitas como una manifestación folclórica cultural de la comunidad Aymara.

Carlos Isamitt, el folclore como elemento de enseñanza XVI/pág. 79 “Enero – Marzo, 1962”, Revista Musical Chilena:

1. “Porque los rasgos que contienen lo característico, son lazos íntimos que espontáneamente hacen florecer el amor y la comprensión por las cosas de la propia tierra, y logran exaltar sentimientos que directamente promueven la consolidación del espíritu nacional”
2. “Porque los aspectos comunes o semejantes del hombre de distintos pueblos que el Folklore revela, son aptos para estimular uno de los ideales más generosos, el ascenso por los caminos que pueden conducir a la paz y a la fraternidad”
3. “El hecho que los contenidos del Folklore se hallen expresados con la claridad, sencillez o gracia ingenua, tan típicas en las realizaciones del pueblo es, además, motivo que facilita y despierta de inmediato la simpatía y la comprensión emocionada”

En la tradición oral encontramos ejes importantes los cuales son pertinentes para el buen desarrollo de las prácticas pedagógicas en el aula con nuestros jóvenes:

- Recuperación de la memoria: recuperación del lenguaje y de las tradiciones por intermedio de los cuentos, fabulas, el ritual, la música y las manualidades. En nuestro caso poniendo énfasis en el Ritual y la Música.
- Tradición oral desde el eje transversal del Rito y la musicalidad “Sonoridades”. Eje importante en el cual basaremos nuestra investigación.

Dicho lo anterior queremos hacer énfasis en lo siguiente:

“En todo lo que hace el hombre, quien quiera que él sea, deja un documento de la mayor autenticidad, no solo de su conciencia individual sino también de rasgos propios de sus medio histórico, cultural y físico”²⁰

Esto es lo que debemos lograr, recuperar nuestra memoria, el legado histórico y cultural, nuestras tradiciones, conseguir que nuestro jóvenes se sientan parte de aquel legado del cual sean actores activos en la conservación y transmisión de un capital cultural que nos identifica como pueblo y como comunidad.

“Estos contenidos son los que valorizan todas las manifestaciones del folclore. Las canciones, las danzas, los instrumentos típicos y su música, patrimonios del un pueblo, alientan modos culturales muy propios, diferenciales, pero también entrañan aspectos comunes de sentido humano”²¹

En Chile se hacía un esfuerzo por rescatar nuestra identidad a través de la música originaria y tradicional (1940 a 1970 aprox.), tenemos el ejemplo de la Universidad de Chile, en la cual se fomentaba a los investigadores a realizar recopilaciones, y a cantautores a donar o apoyar esta noble causa, esto lo sacamos del texto “Sonidos de un Chile profundo”...sin embargo esta situación cambió drásticamente luego del golpe de estado realizado por los militares en el año 1973.

²⁰ Carlos Isamitt. Rev. music. chil. v.56 supl.espec Santiago 2002

²¹ Carlos Isamitt. Rev. music. chil. v.56 supl.espec Santiago 2002

“Indudablemente, la situación de aparente tranquilidad y compromiso social se desvaneció luego en la experiencia de la Unidad Popular, para desaparecer tras el golpe militar de 1973.”²²

Luego del golpe de estado se paralizó la investigación y recopilación, durante la época de dictadura solo se donaron materiales, esto hasta el año 1988 aproximadamente.

Recapitulando el Folclore, el cual es atesorado y transmitido por oralidad, es como patrimonio de un pueblo. Ya que posee un capital cultural propio y diferente a los demás. Pero que tiene una característica que lo hace igual a otros. Ese capital cultural fue desarrollado en comunidad, en colectividad y es transmitido de la misma forma. De este modo no se pierden las tradiciones, si no que se conservan o evolucionan pero sin perder su raíz.

Es por esto que se hace necesaria la introducción de las manifestaciones culturales de nuestros pueblos originarios en nuestros colegios para la recuperación de nuestra memoria, de nuestras raíces, de nuestras tradiciones que nos hace únicos como comunidad.

Pero no debe ser insertado en el aula desde el concepto occidental, en base a partituras y conservatorio, sino más bien, desde la arista de la tradición oral, donde toda la comunidad se hace partícipe. De este modo el proceso de enseñanza - aprendizaje no es para uno pocos como en el método académico de conservatorio, todos forman parte de él. Es por esto que en las manifestaciones culturales que se desarrollan en las pequeñas comunidades en el norte y sur de nuestro país participan todos desde niños hasta ancianos, todos cumplen un papel importante en la conservación y transmisión de sus tradiciones.

Por tanto si decimos que la escuela es un espacio de desarrollo social y cultural generador de identidad ¿En qué momento generamos identidad y la conservación de esta, a nivel de comunidad? Entonces se hace imprescindible traer de vuelta a la escuela La tradición oral como herramienta de aprendizaje, conservación y transmisión.

²² Cita. Pag.2 Sonidos de un Chile.

Necesitamos que vuelva a nuestras aulas ese roce humano, el intercambio de ideas, a través del lenguaje corporal, el desarrollo de un capital cultural propio. Hemos sido avasallados por el papel colocándonos cercos entre educador y educando, el sistema imperante nos quiere homogenizar, creando una cultura única. Es por esto que es de suma importancia recuperar nuestra memoria y reencontrar a nuestros jóvenes con nuestras tradiciones lo cual es posible de la mano de la tradición oral, la cual tiene una característica única, se adapta al medio por eso no discrimina es para todos. En los pueblos Aymaras estaban los sikuris los cuales tocaban con zampoñas echas de caña en distintas festividades o ritos religiosos. Esta expresión musical evoluciono llegando a la ciudad y se adapto al medio que nos rodea pasando de la caña al PVC.

3.3.La tradición oral y su incidencia en procesos de enseñanza aprendizaje:

El proceso de enseñanza aprendizaje deber ser significativo, y además, debe hacer sentido, en nuestros Jóvenes educandos. Por lo cual es necesario darle relevancia a la experiencia real que tengan los actores de este, con el lugar y el contexto donde se produce el aprendizaje. Es por esto que nuestras convicciones están profundamente arraigadas en la tradición oral como herramienta en el proceso de enseñanza aprendizaje. Entonces volvemos hacer alusión a la enseñanza con sentido amparados bajo el alero de Thomas A. Regeiski (1980). Cuando nos da entender que el aprendizaje debe tener significancia con la experiencia personal del individuo. Por lo tanto en todos los casos el alumno debe estar implicado activamente con el medio y contexto donde se desarrolla el aprendizaje. Rasgo intrínseco en la tradición oral ya que todos los actores participes de esta forma de trasmisión de la cultura y tradiciones forman parte activa por generaciones de este proceso. De este modo no pierde sentido en los pueblos y comunidades. Es por esto que vemos en la tradición oral una de las fuentes de aprendizaje más importante a través de la historia.

Muchos de los asentamientos humanos donde se la tradición oral aún están vigentes en nuestro país. Es por esto que creemos que se debe incluir la tradición oral en nuestras prácticas pedagógicas, ya que al introducir la tradición oral en el aula, esta misma no solo se convierte en un centro educativo, sino también en un centro cultural al servicio de la comunidad, fortaleciendo la identidad étnica y nacional del pueblo al que sirve.

Pensamos también que la tradición oral, es un medio ideal para impulsar el aprendizaje participativo, a través de las metodologías activas que sugiere el currículum. Ahora bien si lo miramos desde un punto de vista constructivista podemos decir que la tradición oral permite a la comunidad universal crear, construir y recrear valores culturales, morales y éticos de forma grupal relegando el individualismo que promueve el sistema.

La tradición oral permite a nuestros alumnos la posibilidad de realizar labores fuera del aula, y llevar los saberes y conocimientos cotidianos a la clase, estableciendo un enlace entre la cultura popular y el conocimiento científico. La política de puertas abiertas que sustenta a la tradición oral permite contar con la presencia de personas valiosas en las comunidades: ancianos, curanderos, músicos etc. Todos pueden compartir sus conocimientos y enriquecer la educación de nuestros jóvenes y al mismo tiempo fortalecen su autoestima e identidad. La expresión oral, además, facilita la comunicación, elemento importante para la enseñanza-aprendizaje y base de toda relación humana. Es por esto que el pedagogo canadiense Kieran Egan sostiene que cualquier contenido sería más interesante y atractivo de aprender, si es presentado en forma narrativa o en el marco de una historia.

Es por esto que tanto en el ámbito pedagógico y en la tradición oral confluyen los mismos puntos, los cuales consisten en orientar y dirigir el aprendizaje pero en comunidad. Es por esto que necesitamos tener una noción clara de lo que es realmente enseñar y aprender, pues existe una relación directa y necesaria no solamente teórica si no también práctica, entre estos dos conceptos básicos de la didáctica. Es entonces cuando nos surgen las siguientes preguntas:

¿Dónde y cuándo es posible enseñar? , ¿Qué se necesita para que una persona aprenda?, ¿Cuál es la función del profesor en el aprendizaje? ¿Qué factores indican que el aprendizaje es efectivo? Preguntas que nos pueden ayudar a encauzar la didáctica de la enseñanza en la tradición oral.

Ahora bien trataremos de responder a estas preguntas desde la tradición oral, como mencionamos anteriormente, la política de la oralidad es abierta por lo cual la persona tiene la oportunidad de aprender siempre y en todas las circunstancias, en cualquier lugar y en cualquier etapa de la vida. En el marco de la tradición oral todos somos

actores principales en el proceso de enseñanza aprendizaje el educando como transmisor del aprendizaje. Es por esto que citare lo siguiente:

“El aprendizaje se realiza a través de la interacción con el ambiente. Como resultado de nuestra relación con el medio, obtenemos los aprendizajes necesarios para modificarlos y satisfacer nuestras necesidades... “Las experiencias pueden ser directas (o en contacto con las cosas mismas), o bien mediatizadas. Transmitidas por otras personas a través de representaciones, símbolos o lenguajes”... “El aprendizaje se realiza por la actividad de la persona, de manera espontanea y natural”... “Para que una persona aprenda se requiere que sea capaz de percibir e interactuar con una situación nueva y que resulte importante hacerlo, porque encuentra sentido y valor en la experiencia”.²³

Si prestamos atención a lo citado anteriormente lo cual viene de un estudio de didáctica pedagógica podemos ver que está muy relacionado con la tradición oral ya que en esta el aprendizaje se realiza a través de la interacción con el medio ambiente o sea con la relación con el medio de donde desarrolla y se genera el aprendizaje. Las experiencias son directas y el aprendizaje se realiza por la actividad de la persona por lo cual le encuentra sentido y valor a la experiencia ya que el educando es actor principal en el desarrollo de su aprendizaje.

Entonces hablamos de de enseñanza con sentido, donde el aprendizaje, tiene significancia con la experiencia personal del individuo. Por lo cual en todos los casos el educando debe estar implicado activamente en el proceso de aprendizaje.

Para esto: “El maestro debe Proporcionar al Alumno numerosas y diversas oportunidades para practicar los conceptos, habilidades, cogniciones, afecciones o actitudes que va aprender por el mismo”²⁴

En la tradición oral se cumple con esto ¿de qué forma? Todos los procesos de aprendizaje son desarrollados desde el propio educando, es él, quien al no tener limitantes para construir su conocimiento desde su capacidades crea numerosas habilidades, cogniciones, afecciones o actitudes. Como la tradición oral se trabaja en grupo (en contacto con el otro) todos aprenden de todos y es en ese momento donde nos

²³ Didáctica General Volumen 9... pag.29

²⁴ Thomas A. Rageiski (1980). Principios y Problemas de la Educación Musical / pág. 30

damos cuenta de ciertas habilidades que podemos adquirir por imitación. Situación que no ocurre con el método academicista donde todo se da por cierto; e incluso la forma en que se adquiere el saber es homogénea para todos, no se busca exaltar las diversas cogniciones de los niños. Más bien se busca homogenizar y estructurar al hombre en todo sentido en la forma de pensar y culturalmente, debemos ser seres exitistas y competidores, debemos esconder nuestros razonamientos y habilidades para poder competir. Si somos personas que buscamos conservar la memoria y tradiciones de nuestros pueblos originarios y utilizamos la tradición oral como herramienta de aprendizaje volveremos a desplegar conocimiento en comunidad e igualitario para todos en cuanto a oportunidades ya no seremos seres individualistas, seremos humanos consientes de nuestro alrededor y de nuestra historia la cual nos identifica como pueblo.

3.4.Cultura Aymara.

3.4.1 Cosmovisión Aymara:

Creemos que es pertinente comenzar por explicar la Cosmovisión Aymara para poder desarrollar ideas y conclusiones en torno a esta cultura y su forma de vida, lo cual nos dará luces y confirmara ideas en torno a las bandas de Lakitas.

Primero que nada debemos entender el concepto de Cosmovisión y los elementos que la componen. La cosmovisión entendemos que es:

“el modo autorreferente que tiene una cultura específica (*aymara, mapuche, rapanui*) de estructurar su propia realidad, a partir de su propio sistema de significaciones, que explican y le dan sentido al mundo natural y le dan propósito a su mundo espiritual y mágico, decantando en valores propios y concepciones únicas e irrepetibles, de lo que es sagrado y que sólo puede ser entendido en su propia lengua”.²⁵

Componentes que forman parte de la cosmovisión: Un ser consciente de su existencia y lo externo al ser ambos se conjugan en tiempo, espacio, sistematización, relaciones y casualidad. Según esto se desprende el siguiente recuadro extraído del Libro Aymara: Cultura y Tradición de un Pueblo Milenario / Autor Walter Quispe Medina.

²⁵ Aymara: Cultura y Tradición de un Pueblo Milenario / Autor Walter Quispe Medina.

Categoría	Cosmovisión Occidental	Cosmovisión Aymara
Ser	"Yo" que caracteriza al individuo en oposición al resto, a ellos y lo demás.	"Naya" que implica yo y los míos, pero no los demás, aquí el individuo no existe, si no un grupo humano cercano y consolidado, solidario donde el yo no importa, sólo el grupo cercano y afín, que junto otros grupos forman una comunidad Aymara.
Lo externo	Ellos y lo demás. Los seres humanos que no soy yo y el universo donde ellos existen junto a las demás cosas.	En el mundo Aymara el individuo (yo) no existe separado de su comunidad, y su cosmovisión, es justamente ella quién le da sentido y existencia. Esto es algo difícil de entender, pero imaginemos dos gemelos ellos se relacionan de una manera particular, ellos no pueden pensar que son únicos y que hay solo un yo, es más los dos forman un ser colectivo único. Pensemos en trillizos o quintrillizos, ellos forman una grupo humano muy cohesionado que se parece a un <i>nanaka</i> Aymara.
Tiempo	Dividimos el tiempo el pasado, presente y futuro. Además pensamos que el futuro está adelante y pasado atrás.	Los aymaras además piensan que existe un futuro y "no futuro". Un ejemplo de esto es <i>churtwa</i> (doy/di). Es lo mismo decir "Yo di " que decir "Yo doy" por qué el pasado del verbo dar es igual al presente. Se cree que para los aymaras el presente y el pasado son lo mismo, y si lo piensan bien el presente sólo dura un instante. Los aymaras piensan que el futuro está atrás donde no se puede ver, y que el pasado presente está delante porque ya se puede ver o se ha visto por eso se dice <i>nayrapacha</i> al pasado, que quiere decir tiempo visto (<i>nayra</i> = ojo y <i>pacha</i> = tiempo)
Espacio	Tiempo y espacio están separados.	Tiempo y espacio son uno sólo y se llama Pacha. Podemos verlo como espacio en el término <i>akapacha</i> que significa "este mundo" o tiempo en <i>nayrapacha</i> que se traduce como antiguamente. Llama la atención que pacha sea más usado como tiempo en la mayoría de los conceptos Aymara.

Sistematiza	Una forma de sistematizar a la vida es desde la perspectiva de la evolución, en donde tanto plantas y animales, provienen de antecesores menos evolucionados, formando así un árbol filogenético.	Los animales son clasificados según los mitos contenidos en las fábulas y leyendas aymaras, estableciendo el origen de ellos y haciendo recuerdo a una época en que los animales podían transformarse en seres humanos e interactuar con la comunidad. Los seres vivos son de los seres humanos o de los espíritus tutelares y algunos tienen la función de intermediarios entre los hombres y la divinidad, como el sapo que suplica por la lluvia y el zorro que fue al cielo y se trajo las semillas, como Prometeo que trajo el fuego a la humanidad.
Relaciona	El espacio y tiempo aparecen como realidades separadas, y aunque en la física de Einstein aparecen como estrechamente relacionados, esta noción sólo está restringida a la física avanzada.	Tiempo y espacio aparecen como un solo concepto en el mundo aymara. Por ejemplo cuando hablamos de <i>jallapacha</i> , es tiempo de lluvias, o <i>nayrapacha</i> , que es tiempo antiguo. Pero también aparece como akapacha, este mundo, como espacio. En todo caso pacha aparece más como tiempo en la mayoría de los conceptos aymaras.
Casualidad	En la agricultura moderna la producción de hortalizas, tubérculos y granos, está relacionada con un manejo correcto del cultivo, ya sea en el control de plagas, su abono y su sistema de riego.	La agricultura es parte vital de la comunidad Aymara y el éxito en los cultivos tiene que ver más con los pagos y la relación que se tiene con los espíritus de la cosecha y los rituales de fecundidad. No es propósito de ideología producir más o ser eficientes, si estar en equilibrio con todo el sistema de espíritus que acompaña y protege a la comunidad.

En el ámbito de la percepción educativa o visión educativa capitalista busca seres individuales no personas que trabajen en comunidad, lo cual sin duda por experiencias anteriores ha sido influenciado las nuevas generaciones de estas comunidades hasta nuestros días.

En esto de la percepción Thomas A. Regeiski (1980) nos dice: “Que aquello que se percibe está influenciado por una experiencia anterior”²⁶... por lo cual podemos deducir que nuestros jóvenes al conocer y participar de una experiencia directa con el rito y la música de nuestro pueblos andinos serán capaces en una experiencia posterior de reproducir el aprendizaje adquirido a las nuevas generaciones.

Entonces podemos decir que las experiencias anteriores cimientan el camino a la conservación y transmisión de nuestra cultura, por lo cual debido a las experiencias vividas de generación en generación sigue vigente la tradición oral como gran promotor de la conservación de nuestras raíces.

Basado en esto y en la antropología como ciencia social que estudia al ser humano de una forma integral. Podemos decir que la tradición oral es una herramienta de transmisión, de nuestra cultura, de nuestras tradiciones, nuestra música y nuestro folclore.

La tradición oral no hace distinción es integradora involucra a todo ser humano existente desde su niñez; lo cual podemos ver sin duda en las fiestas nortinas de nuestro país, que suceden en pequeños pueblos como Toconao, Toconce, Ayquina, Lasana, Caspana por nombrar algunas donde participan desde niños a adultos, ya sea como bailarines o músicos. Esto nos indica que al hacer partícipe a toda la comunidad de estas festividades las tradiciones y cultura permaneces en el tiempo.

El conocimiento de la cultura y tradiciones de nuestros pueblos originarios, nos ayuda a conservar nuestras costumbres y fortalecer nuestra identidad nacional. Por lo cual se hace necesario contribuir a que nuestros jóvenes tomen conciencia de la importancia que tiene la revalorización de nuestras tradiciones. Pero sin duda alguna haciendo que nuestros educandos sean actores importantes dentro de la transmisión de lo nuestro. Para esto se hace necesario que nuestros alumnos participen de estas festividades, logrando así, un aprendizaje significativo y con sentido. Es por esta razón que nos

²⁶ Thomas A. Regeiski (1980). Principios y Problemas de la Educación Musical

sumergiremos en una de las manifestaciones culturales atacameñas que ha tenido gran auge estos últimos años Las Bandas de Lakitas.

3.5. Bandas de Lakitas.

Las bandas de la Lakitas comienzan a masificarse a mediados del siglo XX. Estas son comparsas de Lakitas, agrupación instrumental cuya conformación está compuesta por un número par de Lakitas el mínimo parecer ser 6 de lo cual nos pudimos percatar cuando realizamos un estudio de campo en Cerro blanco donde se realizo encuentro de Lakitas con agrupaciones de todo el país. Por otra parte esta la Instrumentación, como mencione anteriormente se sopladores y tres percusionistas caja, bombo y platillos. Estas agrupaciones ocupan la siguiente distribución al tocar, los sopladores se encuentran enfrentados en dos hileras y tocan utilizando una técnica denominada “Dialogo Musical” Américo Valencia Musicólogo Puneño (1982). En esta técnica podemos ver a una pareja sonora dos músicos tocan lakitas de diferente composición, pues tienen las notas sucesivas de la escala mutuamente intercaladas, siendo necesaria una perfecta coordinación para alcanzar un musicalidad agradable. En las comparsas de lakitas podemos advertir tres afinaciones Sol menor, Do menor y La menor.

Este tipo de manifestaciones culturales folclóricas son reconocibles desde Arica y el resto del Norte Grande, pero gracias a su masificación alcanzado sectores como Serena, Valparaíso y Santiago (ubicadas a dos mil kilómetros de Arica).

3.5.1. Origen del Instrumento y construcción.

El origen de este aerófono se encuentra situado “en algún lugar de los andes Centrales hace mas de 7000 años”(Pérez de Arce 1955: 43) podemos seguir su ruta de existencia en ciertas crónicas coloniales, en autores como Bernabé Cobo, Cristóbal de Molina, Felipe Guamán Poma de Ayala y Pedro Pizarro donde refieren su presencia en los andes (Focacci, 2000).

Ahora bien desentrañando un poco la presencia de instrumentos en la cultura Aymara podemos decir que los instrumento musicales más tempranos surgen en Arica con las momias Chinchorros y las zampoñas o ataras son rastreables desde el dominio Tiwanaku (Siglo IV d. c) hasta le época incaica (Foccci, 2000: 43 – 44) Entonces

podemos decir que estamos frente a un instrumento de más 500 años en Arica, un instrumento de preciosa ingeniería y timbre agradable.

El uso de este instrumento ha sido adoptado por diferentes culturas bajo múltiples características, materiales y nombres como:

- Las kamu purruí de los kuna en Panamá y Colombia.
- Los sikus jaula jaulas y lakitas Aymaras
- Las antaras de cerámicas en Nazca
- Las andaras y andaritas de Ecuador.
- El mare, el rondador, el hipacate y las Antaras Andinas.

Volviendo al uso del instrumento queremos decir que en la cultura Aymara encontramos el sikuri, el cual también está presente en la cultura Quechua y Tiawanaco. Pero a pesar de todas las diferencias nombradas anteriormente todas comparten rasgos comunes que lo relacionan a partir del uso del sikus.

- “Adoptada por culturas con un fuerte vínculo andino “
- “Corresponde a una práctica Andina”
- “...parte de festividades, especialmente agrícolas y religiosas”
- ...”origen arraigado en la cosmovisión andina”...
- ...”la melodía en sikus es interpretada en forma pareada o como música dialogal, por unificación y repetición o complementariedad de notas musicales”
- “... el conjunto de sikus está acompañado por percusiones...”
- “Su repertorio esta principalmente compuesto por danzas y melodías tradicionales del altiplano andino, aunque en el último tiempo es común ver la

adaptación e incorporación de melodías populares, principalmente cumbias, marchas, himnos y melodías originales”²⁷

•

En el siglo XX las lakitas fueron fabricadas con caña, fibra musical bambúcea recolectada en los Yungas fluviales de la actual Bolivia. Por otra parte dentro de las lakitas prehispánicas que se conservan en la zona andina, encontramos ejemplares de cerámica, hueso, metal y caña (Arancibia y Silva 2010).

Desde su llegada a la zona de Arica el instrumento a sufrido numerosas modificaciones, las cuales son de carácter sonoro, estético, social y práctico, entre otros. Debido a estas transformaciones se comenzó a construir el instrumento con tubos de Policloruro de Vinilo (PVC), el cual es cerrado en un extremo con antiguos discos de vinilo.

Entonces la Lakita corresponde a un aerófono, el cual nace desde la zampona o sikus Aymara. Está conformada por un juego de 15 tubos de material de PVC cuyas medidas fluctúan entre los 15 y 20 mm. Este instrumento o boquilla o canal de insuflación, son cerrados en uno de sus extremos y tienen diferentes longitudes según sus alturas tonales y agrupadas en dos hileras mediante amarres o aditamento de sujeción del mismo material de los tubos o cinta.

La organización tonal del instrumento corresponde a una escala diatónica, usualmente Sol y Do, dispuesta de forma intercalada entre ambas hileras, conocida como primera o ira y segunda o arca.

²⁷ Francisco J. Muñoz Barros, Manuel Vernal Alfaro agosto 2013

Capítulo IV: Resultado y Análisis

4.1. Actividades.

Las actividades a realizar están focalizadas en la recopilación de información, registros de campo escrito y audio visuales. Por otra parte están las intervenciones que se realizaron en los distintos centros de practica tomando como niveles III° Medio y I° Medio.

Las actividades realizadas en ambos cursos están lineadas por planificaciones clase a clase, en las cuales se describen las diferentes actividades que se realizaron y los objetivos a lograr.

4.1.1. Diseño de Actividades.

- a) Entrevista y registro audio visual de las Bandas de lakas.
- b) Actividad centro de Práctica.

I° Medio A – B Plan Común “Colegio San Antonio del Baluarte.

N°	Fecha	Actividades	Objetivos
1	17 de Oct.	El grupo Curso forma parejas dividiéndose en ira y arca, para explorar la sonoridad del instrumento, su forma de tocar y la ejecución dialogal.	Los alumnos se introducen en el mundo sonoro de la zampona y su ejecución. Se introducen en la cultura lakita y su lenguaje. Son capaces de tocar de forma intercalada ejecución dialogal
2	24 de Oct.	Construcción del instrumento	Los alumnos trabajan la construcción de su propio instrumento en conjunto con su

			pareja.
3	14 de Nov.	Aprenden Melodía	Los alumnos aprenden melodía y trabajan la ejecución dialogal
4	21 de Nov.	Practican melodía y forman las comparsas de lakas	Los alumnos trabajan con el formato instrumental lakita.
5	28 de Nov.	Ejecución de melodía	Son capaces de tocar la melodía en pareja y como bandas de lakas.
6	4 de Dic.	Intervención	Los alumnos irrumpen en recreo y tocan las zamponas en formato de banda de lakas.

4.2. Intervención.

Como ya hemos mencionado anteriormente la intervención se realizara en los niveles escolares escogidos en los centros de Práctica.

La intervención consiste en tomar la tradición oral como herramienta de aprendizaje, y así, lograr introducir a los alumnos al mundo cultural y sonoro de las bandas de Lakas. Para esto tomaremos en cuenta los datos recogidos de la investigación. Nuestros jóvenes serán parte de un proceso de enseñanza – aprendizaje en comunidad donde serán ellos los principales actores en el transcurso de su aprendizaje y por otra parte serán transmisores al intervenir un espacio común como es el patio del colegio en el recreo haciendo participes a toda la comunidad escolar e lo aprendido.

4.2.1. Datos del Colegio y del Curso.

Nombre del Colegio: Colegio San Antonio del Baluarte

Dirección: Los Escribanos N° 755

Comuna: Rengo

Tipo de establecimiento: Pre – Básica, Básica y Media

Dependencia: Particular Subvencionado

Modalidad de Género: Hombre y Mujeres (mixto)

Organización de Niveles: Dos cursos por nivel, máximo tres como ocurrió este año con tercero Básico

El Curriculum Musical:

Plan de Estudios musicales: obligatorios alcanzando los niveles de Pre – Básica a enseñanza media. Y electivos en Tercero Medio y Cuarto Medio

Tipo de programas de estudios: Oficiales, los que imparte el ministerio de educación y propios en los Planes electivos de Tercero Medio y Cuarto Medio.

Equipo Pedagógico del Sub – Sector:

Cantidad de Profesores del Sub – Sector: 2 Profesores

Organización del Equipo Docente: un profesor para Pre – básico y Básico abarcando desde Play Group hasta Tercero Básico y un Profesor para básica y media el cual abarca desde 4to Básico a 4to Medio.

La Infra estructura Musical:

Sala de Música: El Colegio no cuenta con sala de música, las clases del Sub – Sector se desarrollan en las salas de clases de los alumnos.

Recursos didácticos:

El Colegio cuenta con una guitarra. Pero también hay otros instrumentos, los cuales están en inventario para repararse como lo son la Batería y Las Tumbadoras. Todo lo que es instrumentos para las clases de ejecución instrumental como Metalófono y Flautas son comprados por los alumnos. En el caso de las academias de música o talleres extra - programáticos los alumnos son los que deben llevar su instrumento para las clases.

Para el desarrollo de las clases normales, es el profesor, quien debe llevar medios de audio para el desarrollo de las actividades dentro del aula, si es que se necesitase trabajar con audiciones. Para exposiciones o disertaciones el colegio cuenta con una biblioteca con Data, Pizarra interactiva y medios de audio. En los niveles de enseñanza media cada sala cuenta con un data y parlantes.

Datos del curso.

Para la intervención tomamos dos niveles de media I° y III° medio Plan Común.

El curso de I° medio pertenece al Colegio San Antonio del Baluarte y está compuesto por 21 alumnos del I° medio A y 16 alumnos del I° medio B, los cuales hacen un total de 37 alumnos en el aula de clases. De los 37 alumnos solo 8 tocan instrumentos lo cual corresponde al 21.6 % del total. Si hacemos un análisis global del total de los alumnos podemos decir que es un curso, casi en su mayoría, homogéneo en cuanto a responsabilidad.

Son jóvenes que tienen los recursos para la compra de implementos para la fabricación del instrumento y no reacios a participar en las actividades que se les propongan, por lo cual el trabajo con ellos se hace amble en las prácticas pedagógicas.

4.2.2. Actividades de intervención.

Tenemos dos actividades de intervención: La primera consiste en irrumpir en la sala de clases, con una nueva metodología de enseñanza – aprendizaje, la cual nos brinda la tradición oral. Para esto tomaremos como base las bandas de Lakitas cuyo aprendizaje de ejecución instrumental y de su cultura es por intermedio de la tradición oral.

La segunda intervención tiene como objetivos salir con los alumnos del aula de clases pararse como banda de Lakitas al centro del patio del colegio y tocar en el recreo haciendo partícipes a toda la comunidad escolar del aprendizaje adquirido. Por otra para lograr que nuestros jóvenes sientan que son portadores de una parte importante de la cultura nacional, de la cual pueden ser transmisores por intermedio de la música.

5. Análisis de Resultados.

a) Entrevistas:

Análisis de campo realizado en Cerro Blanco el día 13 de Octubre del año 2013, en el 5º encuentro nacional de Lakitas.

Primero que todo debemos situarnos en el contexto en el cual se realizó la ceremonia observada, esta comenzó el sábado 12 de octubre, este día se cavo un hoyo en forma circular con una profundidad de 1 metro aproximadamente, este representa una especie de altar (“waca”), en este queman inciensos para hacer una limpieza del lugar, para alertar y al mismo tiempo llamar la atención de los espíritus.

Nosotros realizamos la grabación el domingo 13 de octubre en Cerro Blanco donde se realizó el encuentro.

Primero que todo, tuvimos la obligación de hablar con las personas del encargadas del ritual, esto para poder ser aceptado y no generar algún tipo de incomodidad frente al ritual que estábamos presenciando (ya que había empezado el día anterior, es una mínima muestra de respeto frente al ritual en cuestión). Antes de llegar a la cima del cerro (“apu”) donde se encontraban las demás comparsas de Lakitas tocando, tuvimos que pasar por un portal, este literalmente nos transportó a otra dimensión, a un lugar totalmente sagrado en el cual los participantes ofrendaban a la Pacha Mama (madre tierra), al ritmo de la música, bailes tradicionales, ofrecimientos y pagos.

Particularmente en la escena grabada, vemos alrededor de doce a quince comparsas de Lakitas, estas están todas reunidas alrededor de la cruz andina, más conocida como “Chakana”. Estas están realizando giros melódicos llamados contrapunto, en la cual cada comparsa toca en forma a modo de agradecimiento por el lugar concedido por la Madre Tierra, por el espacio otorgado en el cual pueden compartir.

En la cosmovisión andina encontramos tres tipos de pago, estos son:

- 1) Quema de inciensos y hiervas.
- 2) Pago a despacho.
- 3) Sacrificio de un animal.

En el video grabado encontramos las dos primeras ofrendas. Al centro de la Chakana se encuentra el fuego (el cual se prender el día anterior), en él se queman hojas de coca, raíces de árboles, inciensos, etc. Esto tiene una razón muy noble y poderosa, la cosmovisión andina nos habla de que todo se complementa, es decir, el día no es contrario a la noche, sino más bien, ambos son complemento, al igual que el hombre y la mujer, el cielo y la tierra.

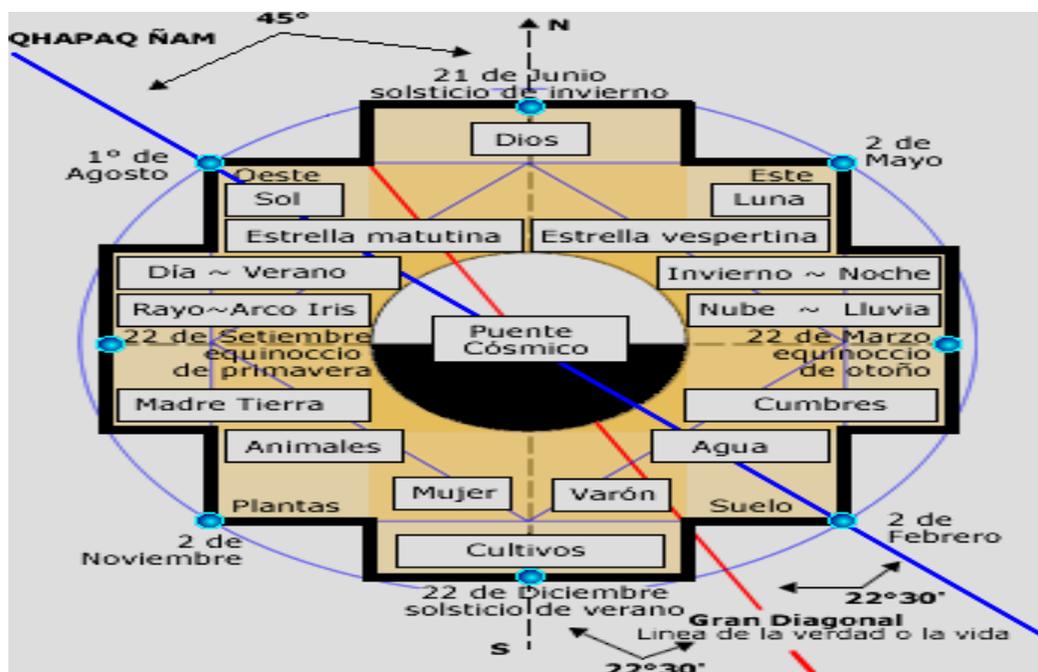
La razón fundamental del quemar esta ofrenda es para lograr una conexión tanto con los espíritus del cielo (que sería el humo que emana de esta quema el cual se conecta directamente con el cielo) y las cenizas las cuales quedan en la tierra, estas se conectan por su parte con la tierra, con los espíritus terrenales.

No debemos dejar de recordar que este es el 5° encuentro de Lakitas que se realiza en Cerro Blanco, cada año que se inicia este encuentro, debe existir el agradecimiento por parte de los participantes.

El segundo pago que encontramos en el video es el pago a “despacho”, donde las agrupaciones de Lakitas agradecen el espacio que la tierra les brinda, en esta instancia por ejemplo, en el cual la Pacha Mama, les da la posibilidad de compartir tranquilamente en el cerro. Lo más importante de estas ofrendas es que sean realizadas con buenos y puros sentimientos.

Cada comparsa toca alrededor de la Chakana, estas posteriormente van bajando por agrupación de comparsa por el mismo camino de entrada, cada una lo hace con su música y sus bailes.

Podemos observar que todo se encuentra en perfecto equilibrio, manteniendo uno de los principios fundamentales de la cosmovisión andina, la dualidad.



- a) Registros de videos en terreno: El registro audiovisual será anexado al trabajo.
- b) Intervención Actividades: Registro de la actividad.

17 de Octubre 2013 El grupo Curso forma parejas dividiéndose en ira y arca, para explorar la sonoridad del instrumento, su forma de tocar y la ejecución dialogal. En esta etapa el profesor introduce a los alumnos en el mundo sonoro del instrumento y les explica los conceptos de ira y arca par la ejecución dialogal de la zampona. Entonces forman parejas y comienzan a practicar tocando de forma intercalada. Los primeros

intentos de soplido del instrumento terminaron en mareos, al pasar esto pensaba que desistieran de tocar entonces le pregunto a la alumna Valentina Vera “ Y... que piensa del instrumento... y responde: es difícil hacerlo sonar pero eso demuestra que los músicos de nuestras comunidades indígenas son secos”... lo que me da entender que comienza a valorizar la cultura Aymara sus manifestaciones culturales. Puedo ver que al costarle algunos alumnos más se incentivan. Luego ya pasado la primera hora les cuento sobre los choques y les habla de la palabra desafío, entonces divido el grupo curso en dos y simulamos un choque. Algunos alumnos como Santander decían” filete la sensación que se produce cuando chocan los dos bando” entonces comienzo a notar que cada vez mas ay mas encantamiento en los jóvenes.

21 de Nov. Practican melodía y forman las comparsas de Lakitas.

Después de haber experimentado sobre el mundo sonoro de la zampoña, el grupo curso comienza aprender una melodía, cuyo objetivo es llevar a cabalidad el tocar pareado o ejecución dialogal como también intervenir como banda de Lakitas en el Patio del colegio.

4 de Diciembre Intervención.

Los alumnos ya aprendida la melodía haber pasado por todo el proceso de aprendizaje comienzan ayudarse unos con otros con la melodía, ellos corren la voz a sus demás compañeros colegio que tocan el patio del colegio para recreo, propaganda que logra captar la atención del los alumnos. Entonces en el día mencionado anteriormente salimos al patio y los alumnos comienza a tocar, alrededor de ellos se empiezan aglomerar alumnos y después de terminado de tocar los más pequeños (básica) se acercan sus compañeros y les preguntan cómo se toca el instrumento y si les pueden enseñar.

Cuando ocurre ese momento final donde ellos le enseñan a sus pares sobre el instrumento me doy cuenta de la eficacia de la transmisión oral en la conservación y transmisión de la cultura. Cuando los alumnos se dan cuenta que son capaces de enseñar lo aprendido ahí recién toma significado para ellos es por esto que es necesario insertar la tradición oral en el aula para mejorar las comunicaciones y la didáctica de enseñanza.

5.1.Conclusiones.

El camino recorrido nos dejó algunas enseñanzas, al comenzar nuestro proyecto dentro del aula teníamos muchas dudas las cuales poco a poco se fueron disipando con el tiempo, en un comienzo existía el miedo, la incertidumbre de que nuestros jóvenes simplemente no captaran la idea que estábamos tratando de desarrollar clase a clase. Nosotros creímos firmemente que a la hora de enseñar y traspasar los conocimientos a nuestros educandos de forma oral, lograríamos generar en ellos una identificación, una revalorización de sus raíces e identidad nacional, no nos referimos a cualquier tipo de conocimiento, para ello nos introdujimos al mundo de las Lakitas, donde develamos lo hermoso que es nuestro pueblo atacameño y aimara, hablamos de la cosmovisión andina, la dualidad, la necesidad inequívoca de apoyarse en el otro. Gracias a que el trabajo de las lakitas se realiza en forma pareada, el vínculo que se genera entre los participantes de este tipo de actividades une a las personas, las convierte en una sola, fortaleciendo lasos y la fraternidad entre sus participantes, porque no decirlo, enseñanzas como estas podrían fortalecer hasta la unión un pueblo.

Sin lugar a dudas nuestros jóvenes lograron reconocer y valorar las tradiciones de nuestras costumbres locales, ellos al conocer el mundo de las bandas de Lakitas, comprendieron la dificultad que conlleva tocar este instrumento, se mostraron sorprendidos con la habilidad musical de los músicos atacameños, este mundo era totalmente nuevo y novedoso para ellos, desde un primer encuentro experiencial con la zampona, hasta llegar a la culmine de nuestra observación, cuando nuestros niños tocaron en un recreo cualquiera, sorprendiendo a todos con hermosas melodías, bailes, encantamiento. Es en ese momento cuando comprendimos que la memoria colectiva y mantener vivas nuestras raíces, son elementos fundamentales para poder dignificar y valorizar a nuestros pueblos originarios. Los jóvenes al conocer y ser partícipes activos de sus raíces, lograron una conexión especial con sus tradiciones, las valoraron y le dieron significancia al darse cuenta de la dificultad y la nobleza que resulta el ponerse a tocar Lakitas.

La tradición oral es un elemento tan poderoso de conocimiento, que nuestros niños al terminar su exposición en el recreo, comenzaron a traspasar los conocimientos adquiridos a sus pares de menor edad, niños de cursos inferiores se vieron encantados

con la sonoridad y expresión que logra una comparsa de instrumentos como las lakitas, de construcción tan simple pero a la vez poderoso. Muchos niños al finalizar la intervención se acercaron motivados y dispuestos a aprender, lo hicieron con mucha más confianza al darse cuenta de que sus compañeros mayores, no tenían reparo a la hora de enseñarles los conocimientos que habían aprendido durante todo este tiempo. Lo que se generó en ese momento, fue un pequeño grano de arena y esperanza, fue una manifestación pura de traspaso de conocimiento de forma oral, la cual fortalece la unión entre nuestros jóvenes con sus raíces y ayuda a conservar nuestro patrimonio cultural.

En torno a la cosmovisión Aymara y sus manifestaciones culturales hay mucho que decir en cuanto a su estructura y la forma en que ven el mundo. Pero también creemos que es importante sacar conclusiones de su trabajo en comunidad en torno a la música. Como queda claro en el registro y entrevista para ellos la vivencia y el trabajo en comunidad es muy importante, todas las comparsas de Lakitas cumplen un rol importante dentro de la ritualidad de la música y del mundo sonoro que acompaña estos encuentros. De las entrevistas realizadas todos dan cuenta de un aprendizaje en conjunto donde cada tocador es importante e indispensable. Otra cosa que nos llamó la atención a ver cómo llegan a estos encuentros familias, lo que nos da indicios de una transmisión cultural. Entonces debido a esto el creciente auge de las bandas de Lakitas se debe en gran parte a la tradición oral, de esta forma ellos conservan su cultura y la transmiten a las nuevas generaciones. Todo aprendizaje adquirido ellos lo realizan por intermedio de la oralidad, es así como ellos aprenden la historia de las bandas de Lakitas y el toque de la zampoña, situación que se ha venido repitiendo de generaciones anteriores hasta nuestros días.

Al llevar esta experiencia al aula nos encontramos con la sorpresa de que se dieron los mismos resultados al involucrar a los jóvenes en el mundo sonoro de las bandas de Lakitas. En primera instancia pretendimos traer nuestros jóvenes al mundo sonoro de la zampoña de forma sencilla, trabajando en comunidad y por parejas; al ver que poco a poco pudieron tocar comenzaron a interesarse y a querer saber sobre el mundo lakita. Posteriormente a esto comenzamos con la construcción del instrumento donde cada pareja debió hacerse cargo de zampoña (construcción y afinación) la afinación fue guiada por el profesor luego de esto comenzamos aprendernos una melodía. Cuando fueron todas las parejas cada una a su ritmo de tocar la melodía nos juntamos como

comparsa de Lakitas y comenzamos a tocar en masa la sonoridad comenzó a envolver la salsa de clases y comenzaron a surgir las primeras caras de alegría y de asombro al ver el trabajo logrado, luego al salir al patio y tocar ocurrió el proceso que esperábamos la transmisión oral, niños de los niveles básicos se acercaron a sus compañeros para preguntarle sobre lo acontecido y ellos comenzaron a explicar y a enseñarles a tocar a sus compañeros más chicos. Eh aquí unos de los hechos más importantes, lo que queríamos lograr, que nuestros jóvenes se sientan identificados con las tradiciones culturales y que sean capaz de transmitir lo aprendido, situación que se logro al final de la actividad de intervención. Entonces todas las actividades comunitarias enriquecen la vida personal, el lenguaje humano y sus manifestaciones. La transmisión oral logra conservar la cultura y hacer significativo para el hombre el aprendizaje ya que este nace desde sus propias habilidades.

6. Bibliografía.

- Araya, I., Chavarria, P. & Mariangel P., (1996). Canto, Palabra y memoria campesina. *Fondart*, (7-10), (12-14), (15-16), (19- 34), Chile.
- Díaz, R., (2009). El no lugar de la música indigenista en Chile: hacia una etnomusicología de la soledad. *Aisthesis*, (45), 181-204. **Pontificia Universidad Católica de Chile**. Santiago.

Recuperado de: <http://www.scielo.cl>

- Fuentes, M., (s.f). Restauración y modernización del folclore. **Pontificia Universidad Católica de Chile**. Santiago. (16), Chile. Recuperado de: <http://margotloyola.ucv.cl>
- Herrera, S., (1988). Cantos y costumbres folklóricas de mi pueblo (para el profesor y monitor de área urbana), 12-14, Chile.
- León, M. & Ramos, I., (2011). Sonidos de un Chile profundo: Hacia un análisis crítico del Archivo Sonoro de Música Tradicional Chilena en relación a la conformación del folclore en Chile. *Revista musical chilena*, 65(215), 23-39. Santiago, Chile. Recuperado de: <http://www.scielo.cl>
- Martínez, S., Sancho, J. & Sagarzazu, L., (2009). Historia de vida profesional: la enseñanza y el sentir de la música. *Esbrina*. Barcelona.

Recuperado de: <http://www.cecace.org>

- Mineduc, (2012), Bases Curriculares, Educación básica, Música. Chile. Recuperado de: <http://www.curriculumenlineamineduc.cl>
- Mora, G., (2010). Lakitas de vinilo en Arica. *Revista Iluminuras*, v.14, n.33. Chile. Recuperado de: <http://www.academia.edu>
- Muñoz, M., (2003). Canción popular y cultura: Chile y cuba 1960- 1980. Universidad de Santiago de Chile. (76-82), (101-105).

- Ochoa, A., (2003) .Músicas locales en tiempos de globalización. *Musicología en Columbia University*. Nueva York. Recuperado de: www.columbia.edu
- Poblete, C., (2010). Enseñanza musical en Chile: continuidades y cambios en tres reformas curriculares (1965, 1981, 1996-1998). *Revista musical chilena*, 64(214), 12-35. Recuperado de: <http://www.scielo.cl>
- Rolle, C., (s.f). La geografía de la música popular tradicional en el Chile a mediados del Siglo XX. *Pontificia Universidad Católica de Chile*. Recuperado de: <http://www.iaspmal.net>
- Vitale, L., (2000). Música popular e identidad latinoamericana. (del Tango a la farsa). *Ateli*, (13), (97), (107). Punta Arenas, Chile.
- Maria Victoria Reyzabal (1993) La comunicación oral y su didáctica, Editorial La Muralla España. Documental tradición oral Concepto y características <http://www.youtube.com/watch?v=Dzd3g4IDTtE>
- Didáctica general Volumen 9 <http://www.ceducar.info/>

7. Anexos.

Construcción del Instrumento

Materiales:

- Tubo de PVC 16 mm
- Masilla Epóxica
- Cortador de PVC
- Desgastador
- Lija fina
- Sierra
- Nylon 0,50 mm
- Bolsa plástica

a. Corte y cierre de tubos

Fig. 24 Para comenzar, Manuel Vernal toma medidas a un instrumento, en este caso una *liko*, que le servirá de referencia en el proceso de construcción (adjuntamos tabla de medidas para lakitas en Do Mayor, tomando como modelos las construidas por M. Vernal para la comparsa “Lakitas de Antofagasta”). Procede tomar las medidas del tubo de PVC a cortar, cuidando dejar 5 mm de largo como margen de error, los que serán rectificadas durante la afinación.

Fig. 25 Corte del tubo.

Fig.26 Afinado de uno de los extremos.

Fig.27 Se utilizará masilla epóxica como material de cierre para los tubos.

Fig. 28 La masilla es amasada para darle 1 a 2 mm de grosor.

Fig.29 Masilla ya aplastada. Es importante observar que el trabajo se realizó sobre una superficie plástica, a fin de evitar la adherencia de la masilla, especialmente para el siguiente proceso de cortado.

Fig.30 Se ubica el extremo afinado del tubo sobre la masilla y presiona.

Fig.31 Presionando el tubo contra la masilla, se introduce una varilla para aplastarla internamente y adherirla en sus bordes.

Fig.32 Al levantar el tubo, se despegá consigo la masilla que ahora lo tapa en su extremo.

Fig.33 Una vez cortado y tapado el tubo, procede afinarlo rebajando el extremo libre con un cartonero. Para mayor detalle, luego será afinado con la herramienta de desgaste y suavizado el borde con lija fina. Para precisión, el proceso que antes se hacía de oído y con cañas u otros instrumentos como referentes, hoy se realiza con la ayuda de un afinador electrónico.





b. Aditamento de sujeción

Una vez cortada la hilera de tubos (8 o 7, para este caso), los dispone uno al lado de otro. Calcula una vuelta y media a ésta (35 y 31 cms aprox.), para dar el largo a cortar al material que servirá como aditamento de sujeción “siguiendo el modelo de las zamponas de caña” en palabras del propio artesano.

Fig. 34 Se procede a medir el tubo y posteriormente cortarlo.

Fig. 35 Con la ayuda de otro tubo, marca una línea longitudinal que servirá como referente para los cortes.

Fig. 36 Con la ayuda de un papel, y tomando como referente la línea longitudinal, divide el tubo en cuatro partes iguales.

Fig. 37 Con la ayuda de otro tubo como guía, marca los cuatro cortes que hará longitudinalmente.

Fig. 38 Corte longitudinal del tubo.

Fig. 39 Trozo de PVC cortado longitudinalmente.

Fig.40 Se liman los bordes con una cuchilla cartonera.

Fig. 41 Se lijan todos los bordes del instrumento que estarán en contacto con el soplador (bordes de tubos y de cinta para sujeción).

c. Amarres

Fig. 42 Prueba la cinta rodeando la hilera para definir el largo final y el lugar del primer amarre.

Fig. 43 Haciendo uso de hilo de nylon, comienza el proceso de amarre.

Fig. 44 Continúa amarrando de dos en dos los tubos, rodeándoles por arriba y abajo del aditamento y entre ellos de forma cruzada.

Fig. 45, 46 y 47 Amarre de los tubos.

Fig. 48 Amarre final.

Fig. 49 Tropa de lakitas, en la técnica de Manuel Vernal: se puede observar la presencia de resonadores. Al respecto, en específico esta técnica de resonador se trata de otra lakita, pero del registro a la octava, superpuesta. De esta sencilla forma, por ejemplo una *sanja* poseen adosada una *lico* que resonará “*por simpatía*”, duplicando así su sonido “a la octava”. Para el caso de los registros agudos, en las *licos*, a partir del quinto tubo estos son de la misma longitud (otra *lico*) pero destapados. En las *chules*, los resonadores corresponden a otra *chule* pero con los tubos destapados, dado sería muy difícil hacer resonar con los tubos cerrados u otra lakita de menor tamaño (apelando al criterio antes utilizado). Finalmente, y por costumbre, las *contras* no llevan resonadores.



